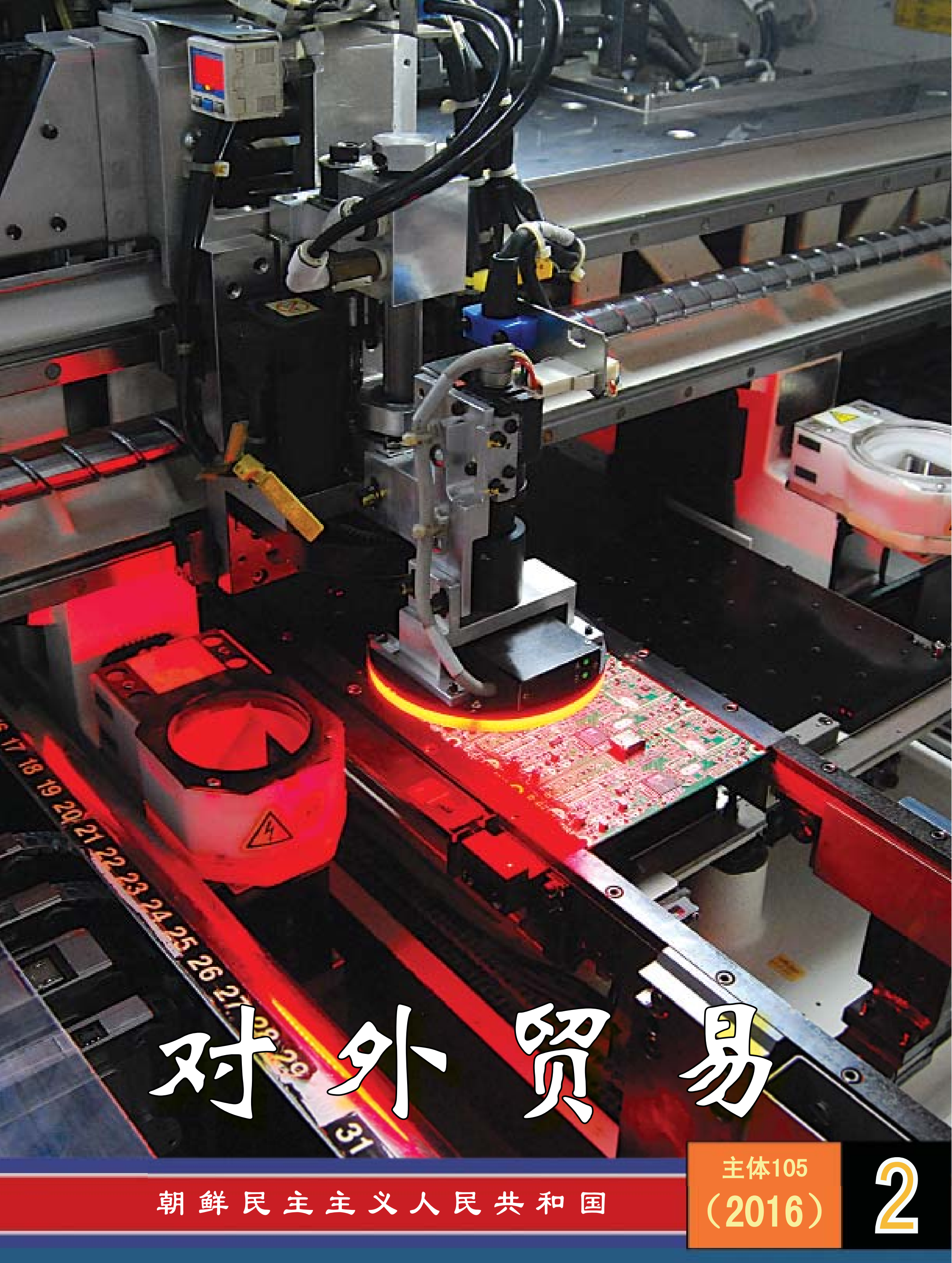


对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

主体105
(2016)

2

@外文出版社 2016 ISSN1727-9135

目　录

季　　刊
主体 105年(2016年) No.2 (74)

ISSN 1727-9135

对外贸易


蓝天电子合营公司

编　辑：崔突进
　　　　金鲜玉

摄　影：姜哲成
　　　　全鲜一

《对外贸易》季刊是用英语、俄语、法语、西班牙语、汉语、日语发行。

网址：http://www.naenara.com.kp

外文出版社 贸易出版社
地址：朝鲜民主主义人民共和国
　　　平壤市西城区西川洞



朝鲜民主主义人民共和国商会

P.O. Box 89
地址：朝鲜民主主义人民共和国
　　　平壤市中区中城洞
电话：850-2-3815926
传真：850-2-3815827
邮编：micom@silibank.net.kp


敬爱的金正恩同志视察元山皮鞋厂。主体104年（2015年）11月



黄海钢铁联合企业







黄海钢铁联合企业是综合性的钢铁生产基地，在实现冶金工业主体化中取得了长足发展。

企业顺应时代要求，把炼铁、炼钢、轧钢等全流程焕然一新，力促生铁、钢铁和重轨等各种钢材的生产。他们以吹氧炼铁法生产出钢铁生产的主料生铁。

去年该企业依靠自己的力量、技术和智慧研究并建造了吹氧炼铁法高炉，其高相当于五层楼。

主要生产工艺和辅助生产工艺建立了一体式生产体系，配有PLC控制系统，由两名操作人员用电脑控制连续投料，连续出铁。

吹氧炼铁法高炉无需经过烧结处理工艺，可以直接利用朝鲜丰富的铁矿石、煤炭和大型制氧机生产的氧气，生产完全国产化的生铁。

该企业进一步更新超高功率电炉，引进用自己的力量和技术完成的高温空气燃烧技术，完善重轨生产体系，并且，利用我国丰富的低品位锰矿，依靠自己的力量和技术生产锰合金铁。

如此，黄海钢铁联合企业投资效益增加了多倍，他们以增产钢铁来为国家经济的发展添砖加瓦。





平壤儿童食品厂

平壤儿童食品厂坐落在平壤市平川区。该厂于主体66年（1977年）10月投产，专门生产儿童营养食品。

该厂有婴儿奶粉车间、豆奶粉车间、大豆酸奶车间和营养米粉车间等好多个车间和数十个作业班。

该厂于去年改建，实现了投料、生产、包装、保管、运输等所有工序的自动化、无人化，既节省劳力，又大大提高了生产能力。

该厂实现了生产设备的国产化，建立了生产和经营活动最良、最适、多维的一体式生产体系，生产现场均实现了无菌化、无尘化。

该厂生产多种婴儿奶粉、营养奶粉（F-75，F-100）、白米米粉、营养米粉、综合蔬菜米粉、营养粉、豆奶粉和多种营养糖果等30多种儿童食品。

建立在每个生产工序的分析室和具备尖端分析设备的综合分析室通过仪器分析、物理化学分析和微生物分析可靠地保证产品的卫生安全，严格品质检验。

该厂还设有科技普及室和文化福利设施。

今天，该厂实现的现代化程度很高，基于这一条件，为逐步提高职工的技术水平，开发世界一流水平的产品，研发益于儿童生长发育的富含营养的新产品而积极奋斗。



实现冶金工业的主体化

去年，我国在实现冶金工业部门的主体化、现代化、科学化方面取得了巨大成就。

黄海钢铁联合企业的工人阶级、科技人员依靠自己的技术成功地研究出主体的吹氧炼铁法，可以百分之百依靠国内原料和燃料生产主体铁，其前景辉煌。

他们完成了大型制氧机的组装工程，开始利用废热发电，发电能力为数千KW，与此同时，新建配有PLC控制系统的大型吹氧炼铁高炉，于去年11月炼出一炉铁水。

堡山钢铁厂生产能力得到进一步提高，千里马炼钢联合企业引进高温空气燃烧技术，大大提高了原料的国产化比重。

去年，黄海钢铁联合企业和城津炼钢联合企业建设了采用朝鲜中等品位锰矿石的锰铁炉，进一步活跃了锰铁生产。

罗南煤矿机械联合企业成功地制造了2500吨电极冲压机，从而实现超高功率电炉用电极的国产化。

特别是金策钢铁联合企业实现生产设备的现代化，配备了可以生产屋面板材等多种用途的轻体建筑板材生产工序，批量生产以往专靠进口的轻体建筑板材，不仅满足国内需求，而且还可出口国外。

我国条件有利，已奠定了足以发展冶金工业的基础。朝鲜铁矿石藏量丰富，拥有金策钢铁联合企业、黄海钢铁联合企业、千里马炼钢联合企业等屈指的钢铁生产基地，具有70多年的钢铁生产经验和技术。我国将有效利用这一有利条件和环境，采取各项措施，生产优质铁钢材，保障国内需求，出口国际市场。

朝鲜冶金工业发展前景可观。

2015年朝鲜商会活动消息

朝鲜商会为了同斯洛伐克企业加强民间级经贸交流，洽商向元山—金刚山国际旅游区的投资事宜邀请了以对外合作局局长为团长的斯洛伐克工商会代表团。

逗留期间，代表团同朝鲜商会洽谈如下事宜：

就两国企业之间在实现经贸交流方面所提出来的业务问题交换了意见，今后，双方将密切联系不断发展合作，以活化两国民间级经济交流。

就2016年包括愿意同朝鲜进行经贸交易的企业在内的斯洛伐克工商会代表团访问平壤，参加平壤国际商展会，出展拖拉机、运输装载工具、电器产品、汽油柴油发电机等事宜达成协议。

2016年朝鲜的贸易公司前往斯洛伐克参加国际商展会，参观工厂。

介绍朝鲜的投资政策和环境、元山－金刚山国际旅游区等经济开发区工作，讨论在经济开发区工作中双方企业的投资及协助的可能性。

朝鲜商会更加深化同各国商会、企业协会的交流与合作，组织各国商会和企业协会同朝鲜绿色研究开发协会、综合设备进出口公司、锦绣总公司、朝鲜钛开发贸易公司、中央进口物资交流公司等朝鲜国内数十个机关人员的会谈，就双方共同关心的问题交换意见。

朝鲜商会
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区
电话：0085-02-3815926
传真：0085-02-3814654

经济开发区工作

近年来，朝鲜的经济开发区工作蓬勃兴起。

南浦市位于大同江下游，是朝鲜西海岸的关门城市，又是一个发达的工业城市。南浦市建有炼钢炼铁厂、机械厂、玻璃厂、铅锌冶炼厂、丝织厂和造船厂等规模很大的企业。还有在全国规模最大的制盐厂以及水产事业所、渔具厂、冷冻厂等。

国际贸易港——南浦港，是朝鲜西部最大的港口，与100多个国家和地区建立贸易关系。这一港口位于大同江入海口的北岸，水很深，西海水闸堤坝起着防波堤作用，可以保护船只安全。这里设有将近十个主要停泊处，还有浮吊、吊车、传送带等装卸设备。

位于港口的卧牛岛是朝鲜驰名的旅游胜地。

南浦市利用有利的经济条件和地理环境，正在开发并经营镇岛加工出口区和卧牛岛加工出口区。

镇岛加工出口区

镇岛加工出口区的开发目的在于利用无关税条件运进原材料，生产各种轻工业及化学产品，再次向国外出口。

合作期限：50年

项目规划资料：其面积约1.8平方公里。紧靠着贸易港——南浦港，利用南浦市具有数十年的机械、电子、轻工业部门发展历史的有利条件，生产和出口各种加工产品。计划本着环保、节能的原则招商引资，开发新产品，开拓新的产业领域，还实现从国外的技术转移，搞活国内工业，将该区建设成加工出口贸易和保税贸易相结合的经济开发区。

卧牛岛加工出口区

卧牛岛加工出口区的开发目的在于以采用先进的开发及经营方式的出口定向加工及组装业为重点项目建设集约型加工出口区。

合作期限：50年

投资总额：约1亿美元

项目规划资料：其面积约1.5平方公里。利用该区的有利条件，将来料加工、订货加工、订货组装、补偿贸易等出口定向贸易定为重点项目。

该开发区的远景规划是，以南浦港为中心，在南浦市必要的地区和风景优美的西海水闸水域建设金融业、旅游业、房地产、食品加工业相结合的综合性经济开发区。

这些加工出口区的合作方式：设立朝方有关企业和外商投资人之间的合营开发企业或外商投资人的单独开发企业，进行开发工作。

地基位置：大同江下游的南浦市西南部卧牛岛区岭南里的部分地区。

交通及基础设施条件：该区离平壤50公里，离国内最大的国际贸易港——南浦港和铁路站只不过数公里。南浦港离中国的大连330公里，离山东省威海市332公里，离上海930公里，离天津695公里，离中国台北1575公里，离平壤国际机场数十公里，平壤-南浦之间有青年英雄公路，对国内水上运输和人员、物资、资金的对外出入十分有利。已制订规划，将建设60万千瓦发电站，在西海水闸附近的广梁湾建设1万千瓦以上的潮力发电站，大同江水源丰富，有利于提供用水。地基是以前的盐田区，不会产生附着物的拆迁问题，平原地形，海拔40米。

对外经济省经济开发指导局
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市大同江区
电话：0085-02-381-5912
传真：0085-02-381-5889
邮编：sgbed@star-co.net.kp

特殊经济区开发与专家培训工作

朝鲜从20世纪90年代起有效利用本国在地理上有利的条件，设立了罗先经济贸易区等各种形式的特殊经济区。

2013年在各道设立经济开发区，并有特色地加以发展。这样，自1993年至2015年，在朝鲜设立了26个特殊经济区。

朝鲜为了进一步促进特殊经济区的开发，在这一领域建立了专家培训体系。

金日成综合大学、人民经济大学、元山郑准泽经济大学等各大学正在培养特殊经济区开发专家。

各大学根据20世纪90年代初开发的罗先经济贸易区、黄金坪、威化岛经济区的开发经验和业已实施的共和国法规以及国外的经济区开发经验，设《特殊经济区开发学》等特殊经济区专业科目，撰写了其教材和参考书，发表了许多论文。

他们以此为基础，教学开发特殊经济区的经济原理与效果、地区类型与开发方式之类的理论问题和制定开发战略、制订开发总规划、选定开发企业、管理外商投资企业经济活动等实践问题。

他们还深入进行旨在适应朝鲜实际与世界经济发展趋势鼓励引进投资，有特色地发展经济开发区的研究工作。

朝鲜采取措施，安排教师和研究员出国参观新加坡、瑞典、印度尼西亚等开发特殊经济区取得成就的国家，同时同各国大学和科研单位、权威人士广泛进行各种共同研究、共同讨论会。

朝鲜将强化关于特殊经济区开发的教学工作，同时深入进行科研工作，积极拓展多方位的合作与交流。





蓝 天

电子合营公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市乐浪区
电话：0085-02-18111-341-8305
邮编：phe@star-co.net.kp



蓝天电子合营公司是生产电子及电器产品的技术集约型企业，于2015年组建。

该公司确立把研发、生产和销售有机地结合起来的先进的企业方式，生产出CKD、SKD分贝各种电脑、液晶电视机、携带式多媒体投影仪等各种信息技术产品。

生产建筑总面积为1万多平方米，全面具备SMT流水线、THT流水线、电子产品装配流水线等制品生产所需的一切元件，保有年产30多万张主板和20多万台各种信息技术制品生产能力。

该公司把制品生产和软件开发看作重要业务之一，组建研究小组，推进新产品开发和软件开发工作。

他们以数十名优秀的软件和硬件专家为骨干组成研发小组，正在进行电子装置的源编码开发和主板设计。

该公司的生产工序工程师都对SMT具有丰富的生产经验。

产品都反映着该公司进取革新的企业精神，外表美观，品质优良，价格合理，博得用户的好评。

公司生产的制品有4-5代中央处理单元和装有 SSD硬盘的Corei系列台式电脑、一体机电脑、笔记本电脑、平板电脑、键盘分离电脑和各种规格不同的液晶电视机、携带式多媒体投影仪、数码电视信号变换器等。

通过平壤市各家商业网和设立在各道的蓝天信息技术交流所出售商品并提供订货服务。

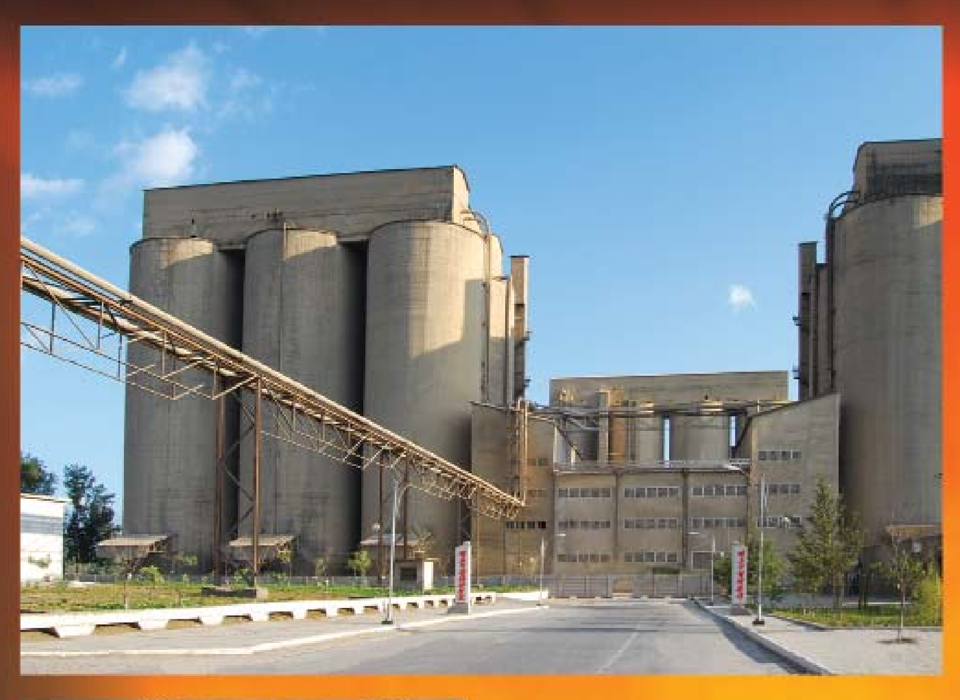
公司首先致力于开发新产品和提高产品质量，努力向国际市场进发。

公司为了对带头生产电子电器设备，实现国家信息化做出积极贡献而提出很高的目标，目前再接再厉。











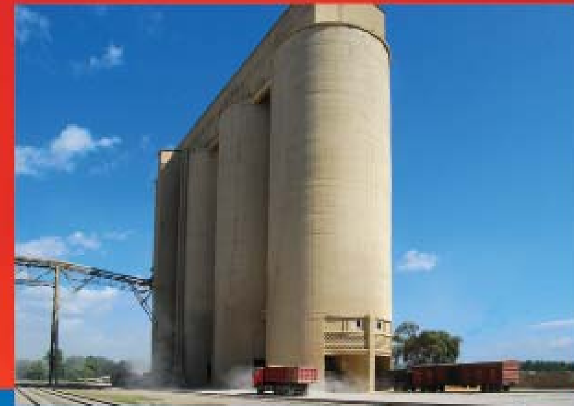


顺川水泥联合企业

顺川水泥联合企业坐落在平安南道顺川市，是规模较大的水泥生产基地，占地面积数十多万平方米，石灰石藏量无穷无尽，铁路、公路、用水条件很有利，在国家重要项目建设与出口中占有很大份额。该企业生产能力为数百万吨，拥有石灰石矿山、石膏矿山、耐火材料分厂等。按照远景规划不断进行技术改造，自1～3号焙烧炉的原料输送与投料、焙烧、烧结块输送、粉碎到水泥发货，整个生产工序均在综合控制室由电脑来控制和指挥。

该企业继续加大力度实现生产工序的现代化，通过工厂大学培养技术人员和技工，建立了五舍院、太阳热能温室、食蕈厂、养鱼场等文化福利设施。该企业为了进一步提高水泥生产，注重扩大生产能力，实现设备的现代化。

朝鲜建材贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区
电话：0085-02-18111-3818085
传真：0085-02-3814555







葛麻食品厂



葛麻食品厂坐落在朝鲜东海港都元山市，是加工水产品专业厂。

该厂建立一体式生产体系，实现经营活动的信息化、电脑化，加工、搬运、包装等一切生产工序均为流水式生产线。该厂还配有真空升华干燥工序。

这里加工的水产品不失味，保持着原有的味道和营养素。

由于加工处理的特点，肉质形成微小的气孔，易吸水，可直接食用，亦放入水里浸泡适当程度，然后烹饪，其肉质仍然鲜嫩，不失味，保持着原有的营养成分。

经过冷冻真空干燥的明太鱼富含必需氨基酸、维生素和矿物质等营养素，口感细嫩，保持着原有的味道。

将加工品先放入15℃凉水浸泡一小时左右捞起，再放入47℃热水里浸泡半小时左右，然后烹饪，其味道仍然鲜美可口。

经冷冻真空干燥的鱿鱼，营养素不变，而且鲜美甘甜。鱿鱼干肉质易于发起，食用方便，放入水里浸泡一定程度即可发至鲜鱿鱼的70%，可烹饪各种菜肴。

朝鲜大圣第11贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市普通江区
电话：850-2-18111-8208
传真：850-2-381-4432
邮编：daesong@star-co.net.kp



采用传统方法配以先进技术生产的各种鱼酱被评为开胃、营养价值高的发酵保健食品。

明太鱼子酱是在腌制的明太鱼子里加作料后，经过发酵处理的鱼子酱。

辣咸味宜，开胃生津，富含尼古丁酸、蛋白质、糖质、瑞叮醇、维生素（A、B群、C、E）、脂肪、钠、磷、钾、钙等营养成分。

明太鱼肠酱是将腌制的明太鱼胃肠洗净后，加调料和香辣作料发酵的食品，味道独特，富含18种的氨基酸、维生素（A、B1、B12）、镁、钙、铁等。

该厂依靠现代加工设备、先进加工技术、生产工艺的无菌化，确保水产加工品的质量和卫生安全，以满足客商需要。



龙岳贸易公司

龙岳贸易公司进行多种进出口贸易活动，经营业务有运输工具、装配电视机、商业服务、船舶和运输业等。

公司设有完美的拖拉机、三轮卡车、三轮摩托车、自行车和装配电视机生产基地。

公司生产的绫罗岛牌拖拉机的原动机功率是12、15、20、24、30HP，利用范围广泛，价格合理。燃料消费量少，装载定额为1.5、2、2.5、3吨的各种三轮卡车和运水车车身坚固，机关装配柔软，技术特点优越。

装配电视机的一切生产工序形成流水线，大量生产各种大小不等的绫罗岛牌电视机。

绫罗岛牌电视机的颜色和款式多样，保证质量，很受消费者的欢迎。

公司牢牢地打下了可以进行船舶业、客运及货物运输业的物质技术基础。

平壤、元山和清津等各地建设现代化的商业服务基地，积极开展服务活动。

今天，公司坚持信用第一主义原则，积极进行生产、经营工作和服务活动，并且为了实现行业的多样化，扩大交流与合作。

龙岳贸易公司
地址: 朝鲜民主主义人民共和国平壤市普通江区
电话: 00850-2-18111-381-8955
传真: 00850-2-381-4330
邮编: rrdryongak@star-co.net.kp











大同江啤酒

大同江啤酒是利用朝鲜生产的啤酒花、大麦和白米等酿成的，味道纯净爽口，鲜美醇正，具有香味和苦味，是人人都爱喝的平壤名牌啤酒。

大同江啤酒有七个品种，颜色和味道都不一样，均具有固有的味道，根据口味和爱好可以选择自己喜欢的啤酒喝。

2008年获ISO9001品质管理认证，2010年获HACCP，2016年获ISO22000食品安全管理体系认证。

朝鲜617贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区

电话：0085-02-18111（～999）-8033

传真：0085-02-3814416（ICC-388）

邮编：liukilch@star-co.net.kp



平壤鲇 鱼厂

平壤鲇鱼厂位于平壤市乐浪区，最近该厂增加鲇鱼生产。

该厂建立了智能化、信息化、数字化的联合生产系统。

该厂有综合调度室、孵化场、100多个室内及露天养鱼池、冷库、发酵饲料加工场、综合饲料加工场等饲料及鱼食添加剂生产工序，还有鲇鱼熏制场。

孵化场设有水中摄像机，露天养鱼池有可以自动保障温度和氧气的装置和固定式鱼食自动撒播机，实时测定养鱼池的水温、PH值、氧气量，按照鲇鱼生长状态调控水和饲料供给量。

该厂采用科学的水再循环系统，正在进行不增加劳力和水量也能够提高鲇鱼产量的节约劳力和水型养鱼。

该厂实现生产工序的科学化和集约化，有效地利用固定及移动式鱼食自动撒播机和鲇鱼捕捞机等设备，生产鲇鱼。

安设利用太阳能热水器，实现露天养鱼池的保温，不受季节的影响，实现了鲇鱼生产的正常化。

该厂实现原材料和设备的国产化，年均产量达数千吨。

如今，平壤鲇鱼厂积极采用先进技术，为降低鲇鱼饲料消费和生产成本，却生产更多的鲇鱼而做出积极的努力。













朝鲜高丽药技术社

朝鲜高丽药技术社于1992年6月成立，法定地址为朝鲜民主主义人民共和国平壤市普通江区。

朝鲜高丽药技术社在研究、推广、采用高丽药生产技术方面起着主导作用，对国内许多高丽药生产单位的现代化做出了积极贡献。

成立20多年来，技术社积极开展科研工作和对外技术交流工作，取得了很大成就，如高丽药制剂的科学化，改善药物形状，实现高丽药生产技术工艺和生产方法的现代化、科学化。协助江界高丽药厂、会宁高丽药厂等数百家高丽药厂建立符合GMP要求的生产工艺，圆满解决很多科学技术问题，并根据每家制药厂的实际情况和世界制药设备的发展趋势，设计和制造制药设备，使之采用于生产。

该技术社不断加强和扩充研究员、设计家等科研力量，狠抓提高技术水平的工作，同时，构筑有关生产高丽药的庞大资料库，以及时解决面临的科技问题。

技术社建立中间试验生产工艺，在生产实践中证验高丽药研究技术成就，然后将其进行推广、采用。



技术社根据新世纪要求，实现传统高丽药生产的科学化，积极开发新药品，加强同国外制药公司、制药企业的技术交流。

该技术社开发的很多高丽药品质量优异，疗效显著，得到国家质量认证和规格，颇受用户好评。

朝鲜高丽药技术社作为研究和推广高丽药的中心、生产高丽药的样板基地，再接再厉，以完成自己的使命和任务。

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市普通江区
电话：850-001-12240
传真：0085-02-381-4410
邮编：bogon、moph@star-co.net.kp

大安欣泰合营公司

大安欣泰合营公司法定地址为南浦市大安区，组建于2011年6月，该公司配有大、中、小型卷线机、各种绝缘材料制造设备、45°铁芯切线、60KV极烘炉、变压器油过滤器、10KV～60KV型试验台等变压器生产设备，集研究、生产、销售服务为一体，经营实体素质高，技术力量雄厚，生产基地坚实。

公司将新的研究成就及时采用于生产，如用CNC拉模设备保证了电线规格，引进双重拉模延伸技术和真空式无氧化退火技术，大量生产各种规格铜丝，精度高，质量稳定，产量高。此外，公司还开发椭圆形卷线新技术采用于生产，提高了绝缘效果，并引进45°铁芯迭合技术、折皱加工技术和板形冷却方法，无负荷损失比以往减少了60～70%，完全符合国际品质规格，实现了外箱的轻量化，提高了冷却效果，变压器寿命延长了1.5倍。

公司生产的各种电力变压器、炉用变压器、电抗器、电流逆变器、电压逆变器、各种高压断路器、变压器及配件、绝缘子、涡轮叶片、芯棒、绝缘物等产品，质地稳定，性能优异，颇受用户好评。

公司加强质量攻关，严格制度，所有产品均通过各种现代测试设备的测试如直流电阻、无负荷损失、短路损失、耐压试验、感应耐压试验、冲击波耐压试验、噪音等。

公司的产品曾利用于仓田大街、马息岭滑雪场、银河科学家社区和美林骑马俱乐部等许多建设项目。

公司以物美价廉、优质服务为宗旨，加快新品种的开发和创优步伐，以满足订购人的需求。而且根据客户要求，提供送货到门、安装、试车、售后技术服务。

大安欣泰合营公司将以讲求信用、开发并生产节能型产品，扩大品种，开拓国外市场为经营策略，本着平等互惠原则，密切同国外团体、企业界人士的合作。

地址：朝鲜民主主义人民共和国南浦市大安区
传真：00850-2-381-4410





运河大圣贸易公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市普通江区
电话：00850-2-18111-381-8101
传真：00850-2-381-2100
邮编：daeha912@star-co.net.kp





运河大圣贸易公司建于2014年6月，专搞各种食品生产。

公司依靠具备面包、肉类加工品、饮料生产工序的生产基地、商店和饭馆等，进行生产、出售、服务活动。

该公司积极采用最新食品加工技术和现代科研成就，切实建立食品安全管理体系，大量生产可口而营养价值高的食品。

该公司正在生产大河牌面包、肉类加工品、蛋制品等300多种食品。

特别是，添加利于儿童营养和老人防老的天然维生素C而生产的刺玫果汁、蛋白质丰富的油炸江米条、特质品鲇鱼香肠、熏鲇鱼、棒棒糖等颇受欢迎。

对已生产的食品严格进行质量检查，并通过商店、饭馆等积极进行各种服务活动。

该公司以质量第一、开发新产品为经营原则，为了实现设备现代化而有计划地、不断地集中投入资金，始终关注进一步提高产品质量。

运河大圣贸易公司为了满足对产品的国内需求和开辟国外市场而努力加强同国内外食品生产部门的交流与合作。





经济开发区环境保护规定

主体103年（2014年）2月19日最高人民会议常任委员会决议第165号通过

第一章　　一般规定

第一条（使命）

本规定为保存和营造经济开发区的自然环境，严格环境污染防治秩序，保护自然生态环境，给人民提供文明卫生的生活环境做出贡献。

第二条（适用对象）

本规定适用于经济开发区内机关、企业、团体和外商投资企业（以下简称企业）、公民、外籍人（以下简称个人）。

第三条（环境保护工作机关）

在经济开发区内，环境保护工作在道（直辖市）国土环境保护机关的领导下，由经济开发区管理机关进行。

经济开发区管理机关负责经济开发区的环境保护工作。

第四条（环境保护工作的先行）

在经济开发区内，企业与个人在进行开发、建设、生产、服务活动之前，应采取保护环境的措施，不得进行阻碍环境保护工作的行为。

第五条（遵守环境保护标准）

在经济开发区内，企业与个人应严守大气环境标准、水环境标准、土壤环境标准、污染物排放标准与恶臭、噪声、振动标准等环境保护标准。

经济开发区的环境保护标准由内阁制定。

第六条（环境保护计划的制订与实施）

经济开发区的环境保护计划由经济开发区管理机关制订，并经道（直辖市）国土环境保护机关批准后实施。企业为实施经济开发区的环境保护计划，应制订并执行当年年度环境保护计划。

第七条（环境管理体系的建立、实行环境认证制度）

企业应依照环境保护的要求，建立关于生产与经营活动的环境管理体系，可以获得对环境管理体系与产品的环境认证。

第八条（有关法规的适用）

本规定与细则未规定的条款就适用有关法规。

第二章 自然环境的保存与营造

第九条（对自然环境的保存与营造的基本要求）

企业与个人应保存经济开发区的自然环境，营造有利于人们健康与文明生活的环境。

第十条（划定特别保护区、自然环境保护区）

为了保护自然环境，经济开发区内可以划定特别保护区、自然保护区。特别保护区和自然保护区由内阁划定。

第十一条（采取保护环境措施）

经济开发区管理机关应经常调查并登记经济开发区内动植物的变化、地形与水质的变化、气候变化等自然环境的变化状况，采取必要的措施。

第十二条（保护土地）

企业在经济开发区内进行建设和经营活动时，应事先采取保护土地的措施。经济开发区管理机关应按规划治理河川，植树，建设、保修和保护管理堤坝，采取防止水灾的措施。

第十三条　（防止土地流失和地面沉降）

经济开发区管理机关与企业应在管辖区内防止因切土、筑土和暴雨而发生的土地流失。应防止在建设建筑、设施或利用地下水的过程中地面沉降。

第十四条（建设和保护园林、绿地）

经济开发区管理机关与有关企业应制定规划，在管辖区内公路、铁道、河川、建筑周围、空地、公共场地种植和管理具有环境保护功能的优良种类的树木、花卉、草皮。每当植树月、城市美化月应集中进行园林、绿地的建设。

第十五条（保护自然风景）

企业与个人在经济开发区内不得滥伐风景林，严禁破坏或损害名胜、海滨松林、海滨浴场、奇岩绝壁、优雅奇妙的山势、风景秀丽的岛屿等自然风景。

第十六条（保护名胜地、自然保护物）

企业与个人不得在经济开发区内名胜地、旅游点、休养地及其周边开发资源或做有碍于环境保护的行为，应保存自然保护物与名胜古迹原状。

第十七条（保护动植物）

企业与个人未经许可不得在经济开发区内做捕捉动物、采摘植物、破坏栖息环境、有碍于保护生态环境、保存多种生物、动植物生长的行为。

第三章 对环境影响的评价

第十八条（环境影响评价机关与审核原则）

经济开发区的环境影响评价工作，通过经济开发区管理机关，由道（直辖市）国土环境保护机关（以下简称环境影响评价机关）进行。环境影响评价机关依照国家环境保护政策和环境保护标准，应确保环境影响评价审核工作的科学性、客观性、公证性。

第十九条（接受环境影响评价的义务）

在经济开发区内进行开发、建设的企业有义务接受环境影响评价。经济开发区管理机关对未接受环境影响评价的企业，不得给予建设许可证。

第二十条（拟定环境影响评价文件）

企业应在具体调查当地环境与开发、建设特点及由此可能产生的环境变化的基础上，拟定环境影响评价文件。此时亦可委托专门机关拟定。环境影响评价文件应注明开发、建设的特点与现地实况、开发与建设影响环境的预测评价资料、防止环境污染的措施。

第二十一条（提交环境影响评价文件）

企业将拟定的环境影响评价文件通过经济开发区管理机关提交环境影响评价机关审核。

第二十二条　（环境影响评价文件的审核期限）

环境影响评价机关应自收到环境影响评价文件之日起15日内核准。此时，可以向有关机关要求审核所需的资料与条件。根据需要可以延长环境影响评价文件审核期限。

第二十三条（通知环境影响评价文件审核结果）

环境影响评价机关审核环境影响评价文件后决定批准或不批准。批准的时候向有关企业发送环境影响评价核准通知书，不批准时发送注明不批准理由的通知书。

第二十四条　（提交未得到批准的环境影响评价文件）

接到环境影响评价不批准通知书的企业改正缺点后，可以重新提交环境影响评价文件核准。

第二十五条　（执行环境影响评价核准决定）

收到环境影响评价核准通知的企业应办理有关开发、建设的手续，切实执行环境影响评价核准决定。

第二十六条　（环境影响评价核准决定的取消、重新评价）

自获准开发、建设之日起逾期（3年多）尚未着手开工时，就取消环境影响评价核准。

变更有关项目的规模、性质、位置、生产技术工程、建筑、设施、附属物时，应重新获得环境影响评价。

第二十七条（采取对环境产生不良影响的措施）

在开发、建设过程中，对环境产生不良影响时，环境影响评价机关与经济开发区管理机关应责令停止开发建设，采取改正不良影响的措施。

第二十八条（核实对环境影响评价核准决定的执行）

环境影响评价机关与经济开发区管理机关应参加开发、建设项目竣工验收工作，核实环境影响评价核准决定的执行情况。未执行环境影响评价核准决定时，不得签发验收合格证。

第四章 防治环境污染

第二十九条　（防治环境污染的基本要求）

事先防治环境污染，是保护经济开发区环境的先决条件。

经济开发区管理机关与企业应正常地测定、分析、记录污染物的排放量、浓度，噪声与振动强度，逐步消减排放总量，切实采取防止环境污染的措施。

第三十条（设置利用除尘、煤气滤净、空气滤清装置）

企业应在建筑、设施安装并利用除尘、煤气滤净、空气滤清装置，按计划维修槽、管道等设施，防止煤气、灰尘、恶臭气体的排放。

第三十一条　（防止噪声、振动）

企业与个人在利用设备的过程中应防止产生有碍于环境的噪声与振动。

不得使用超过噪声、振动排放标准的设备。

第三十二条（禁止运行交通工具）

禁止运行交通工具的情况如下：

1. 超过煤气排放标准；
2. 搬运的物资未经包装，有可能污染环境；
3. 未维修好油渗漏在公路上；
4. 不清洁的交通工具。

第三十三条（防止因特殊气象条件而污染大气）

由于气温逆增等特殊气象条件的影响排放的煤气、灰尘有可能污染大气时，企业与个人应调整或停止有关设备、交通工具的运行。

第三十四条（建设净化场、沉淀池等）

经济开发区管理机关与有关企业应修建处理丢弃物的现代化净化场、沉淀池、废弃物处理场。净化场、沉淀池，废弃物处理场应建在远离海洋、河川、湖等水源之处，以免污染。

第三十五条（处理垃圾）

企业与个人应将垃圾扔于指定的场所，不得随地焚烧。有关企业应及时清运垃圾。

第三十六条（污染物的排放批准）

企业要排放污染物，应向经济开发区管理机关申请获得批准排放污染物。排放污染物获准后，污染物的种类、数量、浓度等有改变时，应重新报告有关部门批准。

第三十七条（设置污染防治设施）

要利用污染物排放设施的企业应设置污染防治设施，申报经济开发区管理机关批准。污染防治设施未经批准不得挪到他处或撤除。

第三十八条（污染物排放设施、污染防治设施的利用、维修）

企业应正常利用和维修污染物排放设施、污染防治设施。企业超过污染物排放标准排放污染物时，经济开发区管理机关应责令停止利用有关设备。

第三十九条（采用污染物处理技术）

企业应采用污染物排放量少的设备与技术，积极引进先进的污染物处理技术。

第四十条（水域内禁止的行为）

企业与个人不得将垃圾、废弃物、油类遗撒和倾倒于大海、河川、湖泊、水库。

第四十一条（水质保护区）

在经济开发区为了特别保护一定的海上水域，可将海滨浴场水域、养殖场及盐田水域、港口水域划定为水质保护区。水质保护区由内阁划定。企业与个人在水质保护区必须严格遵守秩序。

第四十二条（防止因船只、设备而产生的污染）

在经济开发区水域及其周围运营船舶和设备的企业与个人应设置和利用污染防治设备，经常接受有关机关的检查。排放废弃物、垃圾、油类造成水域污染的船只和设备不得利用。

第四十三条（对水域的管理）

在经济开发区管理海、江、湖、水库的企业应正常调查水域是否被污染，及时清除丢弃在该水域里的油类、垃圾。

第四十四条（废弃物的净化）

企业应具备净化设施，净化经营过程中产生的污水、废水等废弃物，不得使未经净化的废弃物流入海洋、河川、湖泊、水库。不得用水稀释废弃物降低污染浓度。

第四十五条（维修上水道设施，过滤及消毒饮用水）

经济开发区管理机关与有关企业应正常维修上水道设施，按照规定过滤、消毒饮用水，供给确保水质标准的饮用水。

在取水口、水库、排水口周边不要修盖建筑、设施等，也不要使用除草剂、杀虫剂等有害物质。

第四十六条（防治地下水污染）

企业与个人应管理好地下水污染物的产生地与积水构筑物，以防治污染物污染地下水。

第四十七条（防治因化学物质而产生的污染）

在经济开发区内生产或利用化学物质时，应报经经济开发区管理机关进行毒性检验，并由它对环境产生的影响作出评价。企业与个人应严格遵守农药、化肥等化学物质的保管和利用秩序，防治毒性物质飞扬于大气中，或流入海洋、河川、湖泊、水库，或积于土壤里。

第四十八条（防治因放射性物质而致的污染）

在经济开发区生产、供应，搬运、保管、使用、废弃放射性物质的企业应报经经济开发区管理机关获得核安全监督机关批准方可处理放射性物质。获准处理放射性物质的企业应按照规定配备净化、过滤设施，净化并过滤放射性物质，将放射能浓度降低到排放标准以下。

第四十九条（禁止进口被污染的物资）

企业与个人不得将影响环境保护和人体健康的被污染的食品、药品、生活用品、动物饲料之类运入经济开发区。

第五十条（污染事故的处理措施）

当发生或可能发生污染事故时，企业与个人应立刻采取措施，防治污染危害，通知经济开发区管理机关。经济开发区管理机关应调查事故情况，采取相应措施。

第五十一条　（审记环境污染防治设施运营情况）

企业应正常审记环境污染防治设施的运营情况与废弃物保管、处置情况，并将记录簿保存至经济开发区管理机关规定的期限。

第五章　废弃物的处理

第五十二条（处理废弃物的基本要求）

在经济开发区内，应严格在开发与建设、生产与服务活动过程中所产生的放射性废弃物、毒性废弃物、一般废弃物等废弃物的排放、保管、输送、处置秩序，事先防治环境污染。企业应最大限度消减废弃物的排放量，进行回收利用。

第五十三条（废弃物的排放申请）

在经济开发区内，排放废弃物的企业应拟定废弃物排放申请批准文件提交经济开发区管理机关批准。申请文件上应注明废弃物种类、排放量、分析资料等。

第五十四条（废弃物排放申请批准文件的审查）

经济开发区管理机关自接到废弃物排放申请批准文件之日起15日内，应审查、决定批准或不批准。对超过废弃物排放标准的申请不得批准。

第五十五条（遵守废弃物排放标准）

企业应严守废弃物排放标准。当排放的废弃物种类与排放量发生变化时，应停止开发、建设、生产、服务活动，重新获得废弃物排放批准。

第五十六条（对废弃物排放情况的审记与通知）

企业应正常进行对设备与生产工序的技术检查与维修，正常测定、分析并审记排放的煤气、灰尘、废弃物等污染物的浓度。每月向经济开发区管理机关通知一次废弃物排放情况。

第五十七条（废弃物的保管与运输）

企业应考虑废弃物的物理化学、生物工程学特点，设置保管设施，按种类安全地进行保管。此时，容器表面应标明其种类与数量。企业运输废弃物时，应向经济开发区管理机关提交运输文件获得批准。文件上应注明废弃物的种类、数量、分析资料，运输方法、路程等。在装卸与运输途中应采取必要措施，以免污染环境。

第五十八条（废弃物处置的批准与处置时间）

企业处置废弃物时，应向经济开发区管理机关提交废弃物处置申请书。申请书上应注明废弃物的种类、成分分析资料、数量、环境影响评价资料、环保保证资料等。

企业在经济开发区外处置废弃物时，应通过经济开发区管理机关经国土环境保护管理机关获准。废弃物的处置应在设有处置设施的规定场所、经济开发区管理机关规定的时间内进行。

第五十九条（禁止进口、利用的废弃物与其处置设施及技术）

在经济开发区内，不得从国外引进或利用排放放射性物质或严重污染环境，对人民的生命与健康造成危害的废弃物及其处置设备、技术。

第六十条（引进再资源化技术）

企业应积极引进使生产过程中产生的副产品和废弃物再资源化的技术，防止环境污染，提高资源利用率。

第六章 监督管理

第六十一条（监管机关）

在经济开发区内，对环境保护工作的监督由经济开发区管理机关、道（直辖市）国土环境保护机关进行。

第六十二条（建立环境监控体系）

经济开发区管理机关应建立环境监控体系，正常调查并掌握环境状况，将所需环境信息及时通知企业与个人。

第六十三条（环境保护工作情况的报告）

经济开发区管理机关每个季度都要向道（直辖市）国土环境保护机关用书面报告经济开发区环境保护工作情况。

第六十四条（恢复原状、赔偿损失）

污染、破坏经济开发区环境或者损坏环境保护设施时，责令恢复原状或补偿适当的损失。

第六十五条（罚款）

出现如下情况时要罚款：

1. 企业未设置污染防治设施或未经有关竣工验收经营；
2. 企业的净化场、沉淀池、垃圾、废弃物处置场等污染物处置设施不合乎要求或未正常运营；
3. 企业排放的污染物超过规定标准；
4. 企业未经批准在特别保护区、自然环境保护区、水质保护区设置并运营污染物排放设施；
5. 企业与个人产销或进口为保护环境而被禁止的设备、物资；
6. 企业未按照规定运营污染防治设施；
7. 企业未经批准勘探、开发地下资源或改变河川、湖泊构造；
8. 企业在名胜地、旅游地、休养地及其周围开发资源或修盖有碍于环境保护的建筑、设施；
9. 企业未接受规定的环境影响评价进行建设或经营；
10. 企业使用的设备超过恶臭、噪声、振动排放标准；
11. 企业违反毒性物质、化学物质、放射性物质的生产、处置、利用、进出口秩序；
12. 企业违反废弃物的排放、保管、运输、处置秩序；
13. 企业与个人未经批准砍伐树木、挖掘沙土、开采石料；
14. 企业与个人未经批准捕捉动物，采摘植物；
15. 企业与个人不将垃圾扔在规定场所；
16. 企业与个人妨碍监管机关的监管工作。

第六十六条（停止）

出现下例情形的企业停止营业：

1. 未设置污染防治设施而运营设施；
2. 未经经济开发区管理机关批准撤出污染防治设施；
3. 污染物排放量超过污染物排放标准；
4. 产销、进出口有碍于环保的设备、物资；
5. 不服从经济开发区管理机关的现地检查或未在规定的期限内改正缺点；
6. 此外，严重违反本规定。

第六十七条（没收）

出现下例情形时没收有关财产：

1. 严重超过污染物排放标准；
2. 销售或出口为保护环境而被禁止的设备和物资所得；
3. 违反秩序生产、处置、利用、进出口毒性物质、化学物质、放射性物质；
4.未经批准经营被停止营业的对象；
5. 由于环境污染人的生命与健康受到严重危害；
6. 由于违反本规定而获得非法所得。

第六十八条（申诉及其处理）

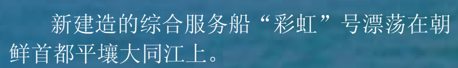
有关经济开发区环境保护工作的意见可以向经济开发区管理机关与道（直辖市）国土环境保护机关申诉。接到申诉的机关应在30日之内了解并加以处理。

第六十九条（纠纷的解决）

有关经济开发区环境保护的纠纷通过协商解决。以协商方法不能解决的问题，可按规定以调停、仲裁、审判的方法解决。



综合服务船“彩虹”号



新建造的综合服务船“彩虹”号漂荡在朝鲜首都平壤大同江上。

综合服务船“彩虹”号名副其实是一个美丽的风景点，总建筑面积为1.139万多平方米，排水量3 500吨，长120米，宽25米，该船一次可容纳1 230人。

服务船分四层，这里有传统菜肴餐厅、自助餐厅、宴会厅、会餐室、商店、冷饮店、露天甲板餐厅、旋转瞭望餐厅等。

在这些餐厅可以品尝朝鲜传统菜肴、世界名菜、茶水、咖啡和冷饮。

3层有露天甲板餐厅，4层有旋转瞭望餐厅，人们在这里可以一边喝朝鲜有名的大同江啤酒，一边吃饭欣赏大同江和平壤市的风景。

冷饮店设有舞台和音响器材，人们可以随意载歌载舞。

该船好似七色彩虹，环境优美，给人以温和幽雅的感觉，数百种料理和热情周到的服务给人们带来更大的喜悦。

综合服务船“彩虹”号不分昼夜充满着人们幸福的笑声。











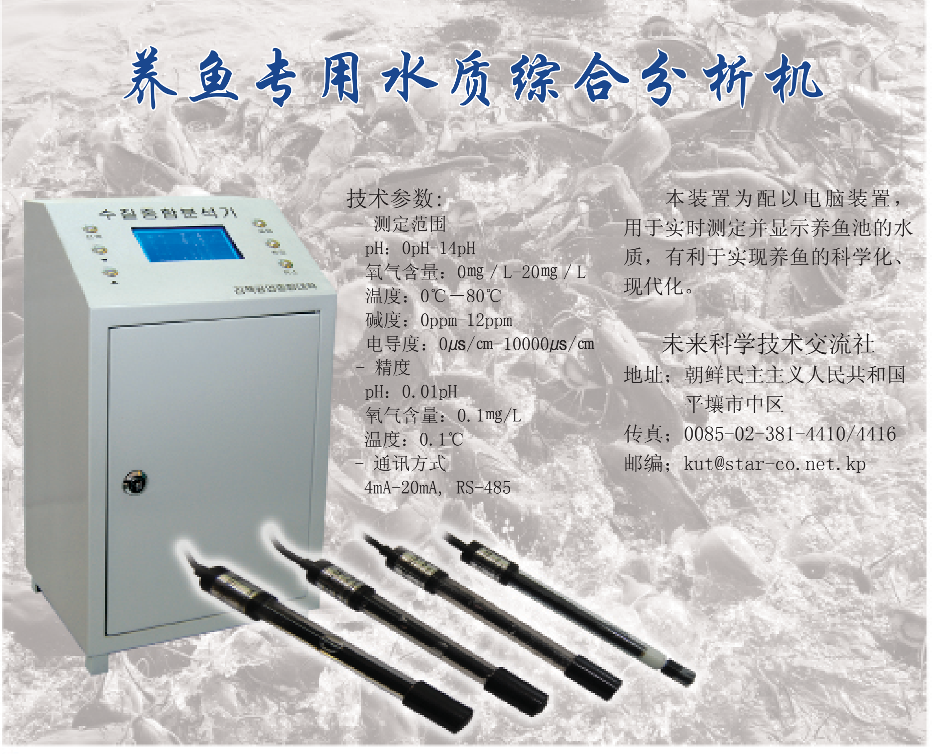














天然石墨电刷

天然石墨电刷以在朝鲜蕴藏量丰富、品位高的石墨为材料制成。

几年前，国际电力工程学委员会（IEC）对这个天然石墨电刷进行科学分析评论：朝鲜生产的石墨电刷与当时在石墨电刷市场上占很大比重的美国石墨电刷相比，质量更轻百分之七，导电性更强百分之二十八，强度大1.5倍。

世界上，用于转动电力机械的石墨电刷有一千多种，可是，对朝鲜开发并广泛利用的天然石墨电刷的需求很高。

这个天然石墨电刷的传热性和导电性强，耐热性、耐酸性和滑动性很大。天然石墨电刷用途如下：它不但可以用作大容量火力发电机用转动环电刷，还可以用作功率大的牵引电动机的整流子电刷、转动速度为3600rpm的高速发电机和转动速度为9000rpm的燃气涡轮机发电机用电刷。

很多外国企业家和技术专家异口同声地说：“朝鲜民主主义人民共和国天然石墨贸易公司生产的天然石墨电刷不但耐磨性大，而且用没有火花放电的品质好的材料制作。因此，在多做反复启动的艰苦复杂的工作环境中也可以使用很长时间，在1035个小时使用过程中可以仍然保存绝缘强度，磨损的时候不是变成灰尘，而是变成小碎块，所以容易进行技术检查。采用这个天然石墨电刷，在提高设备的作业可靠性，减少非生产支出方面是一个极为迫切的问题，而且不影响生态环境。”

在世界各国许多科学家、技术工作者的深切关注和期待下，于主体104年（2015年）7月末至9月末进行了对朝鲜天然石墨电刷的国际规格草案审议。在这个审议中，国际电工学委员会把朝鲜天然石墨电刷评为世界最优质的产品，并批准它的国际规格（IEC/TR63021）。

朝鲜天然石墨贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市万景台区船内洞
电话：0085-02-18111-6132/6123
传真：0085-02-381-4410（icc）
邮编：chonyon@star-co.net.kp



银河牌化妆品
은하수
개성고려인삼
살결물
80ml
평양화장품공장
알로에
살결물
액분크림
银河牌化妆品以药效成分特异的开城高丽人参为主要成分，是富含人体所需的营养成分与天然活性物质，加强干细胞活性，可防止皮肤老化，增强肌肤弹性的多功能化妆品。
对美白、保湿、防止紫外线和皱纹有特效。
明香贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市平川区
电话：0085-02-18111-3418163
邮编：mh20150204@star-co.net.kp